



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul IX — Nr. 168

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Joi, 24 iulie 1997

SUMAR

<u>Nr.</u>		<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>		<u>Pagina</u>
	DECRETE				
440.	— Decret privind trecerea în rezervă a unui general din Ministerul Apărării Naționale	1	375.	— Hotărâre privind organizarea anuală în România de cursuri de perfecționare a profesorilor din învățământul preuniversitar, cu participarea unor profesori din alte țări, în cadrul Sistemului de burse al Consiliului Europei.....	6
	HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI				
372.	— Hotărâre pentru aprobarea Metodologiei de stabilire a nivelului contribuției de întreținere în instituțiile de asistență socială, datorată de persoanele asistate sau de susținătorii legali ai acestora.....	2-4	376.	— Hotărâre pentru aprobarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Portugheze privind desființarea vizelor pentru titularii de pașapoarte diplomatice, semnat la Lisabona la 26 martie 1997.....	7
374.	— Hotărâre privind modul de repartizare și de utilizare a sumei aprobate prin Legea bugetului de stat pe anul 1997 nr. 72/1997, pentru sprijinirea activității românilor din afara granițelor de către Consiliul pentru Problemele Românilor de Pretutindeni	5-6	Acord	între Guvernul României și Guvernul Republicii Portugheze privind desființarea vizelor pentru titularii de pașapoarte diplomatice	7-8

DECRETE

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

DECRET

privind trecerea în rezervă a unui general din Ministerul Apărării Naționale

În temeiul art. 99 alin. (1) din Constituția României, precum și al art. 43 alin. 1 lit. a) din Legea nr. 80/1995 privind Statutul cadrelor militare, având în vedere propunerea ministrului apărării naționale,

Președintele României d e c r e t e a z ă :

Articol unic. — Pe data de 31 iulie 1997, generalul de brigadă Zinca Grigore Vasile se trece în rezervă prin aplicarea art. 85 alin. 1 lit. a) din Legea nr. 80/1995 privind Statutul cadrelor militare.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
EMIL CONSTANTINESCU

În temeiul art. 99 alin. (2) din
Constituția României, contrasemnăm
acest decret.

PRIM-MINISTRU
VICTOR CIORBEA

București, 22 iulie 1997.
Nr. 440.

HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

pentru aprobarea Metodologiei de stabilire a nivelului contribuției de întreținere în instituțiile de asistență socială, datorată de persoanele asistate sau de susținătorii legali ai acestora

În temeiul art. 19 alin. (4) din Legea bugetului de stat pe anul 1997 nr. 72/1997,

Guvernul României hotărăște :

Art. 1. — Se aprobă Metodologia de stabilire a nivelului contribuției de întreținere în instituțiile de asistență socială, datorată de persoanele asistate sau de susținătorii legali ai acestora, prevăzută în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. — Pe data intrării în vigoare a prezentei hotărâri se abrogă Normele nr. 3.452/1.647/1995 cu privire la stabilirea și încasarea contribuției de întreținere în căminele pentru pensionari și bătrâni, cămine-spital și cămine-atelier, publicate în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 31 din 14 februarie 1996, precum și orice alte dispoziții contrare.

PRIM-MINISTRU

VICTOR CIORBEA

Contrasemnează:

Ministrul muncii
și protecției sociale,
Alexandru Athanasiu

p. Ministru de stat,
ministrul finanțelor,
Corneliu Eugeniu Gorcea,
secretar de stat

Secretariatul de Stat
pentru Handicapați,
Gabriela Popescu,
secretar de stat

București, 21 iulie 1997.
Nr. 372.

ANEXĂ

METODOLOGIE

de stabilire a nivelului contribuției de întreținere în instituțiile de asistență socială, datorată de persoanele asistate sau de susținătorii legali ai acestora

La stabilirea nivelului contribuției de întreținere în instituțiile de asistență socială, respectiv căminele pentru pensionari și bătrâni, căminele-spital și căminele-atelier, și la încasarea acesteia, se au în vedere următoarele prevederi:

Art. 1. — (1) Sunt obligate la plata contribuției lunare de întreținere persoanele asistate în instituțiile de asistență socială, care realizează venituri proprii din pensii de orice natură, indiferent de fondurile din care se plătesc acestea, din indemnizații sau din alte drepturi acordate potrivit legii, precum și din alte surse cu caracter permanent.

(2) La stabilirea contribuției de întreținere nu se iau în calcul veniturile realizate de persoana asistată din prestarea unor activități lucrative în cadrul acțiunilor de ergoterapie, organizate de instituțiile de ocrotire. De asemenea, nu se iau în calcul indemnizația de îngrijire ce se acordă persoanelor încadrate în gradul I de invaliditate, ajutorul social

lunar acordat pe baza legislației privind pensiile, ajutorul special lunar acordat în baza Legii nr. 53/1992 privind protecția specială a persoanelor handicapate, precum și ajutorul social acordat în baza Legii nr. 67/1995 privind ajutorul social, a căror plată se sistează pe perioada internării.

Art. 2. — (1) Contribuția de întreținere stabilită nu va depăși costul mediu lunar de întreținere.

(2) Costul mediu lunar de întreținere se stabilește anual de către Ministerul Muncii și Protecției Sociale pentru căminele de pensionari și de către Secretariatul de Stat pentru Handicapați pentru căminele de bătrâni, căminele-spital și căminele-atelier, cu avizul Ministerului Finanțelor, pe

categoriile de instituții de asistență socială, la nivelul cheltuielilor medii lunare ale anului precedent pentru hrană, întreținere și gospodărie, obiecte de inventar, echipament și cazarmament.

(3) Costul mediu lunar de întreținere poate fi modificat în cursul anului, începând cu luna următoare celei în care intervin indexări ale alocației zilnice de hrană.

Art. 3. — (1) În cazul în care persoana asistată nu are venituri proprii ori acestea sunt mai mici decât costul mediu lunar de întreținere stabilit, plata contribuției de întreținere se datorează în totalitate sau parțial, după caz, de către soțul (soția), copiii sau părinții acesteia.

(2) Contribuția de întreținere se datorează în următoarea ordine de obligare la plată:

- soțul pentru soție sau, după caz, soția pentru soț;
- copiii pentru părinți;
- părinții pentru copii.

(3) În cazul în care una dintre persoanele care datorează plata, potrivit alin. (2), nu are mijloace materiale sau acestea sunt insuficiente pentru acoperirea integrală a costului întreținerii celui asistat, diferența de plată trece în obligația celorlalte persoane, în ordinea stabilită la alin. (2), până la completarea integrală a cuantumului contribuției de întreținere; când această completare nu este posibilă din lipsa mijloacelor materiale ale celor obligați la plată, contribuția de întreținere datorată se stabilește la nivelul sumelor ce pot fi efectiv încasate de la persoanele respective.

(4) În cazul în care obligația de plată a contribuției de întreținere ar reveni mai multor persoane, ea poate fi plătită și numai de una dintre acestea, care își asumă obligația de întreținere.

(5) Sunt scutiți de plata contribuției de întreținere susținătorii legali ai persoanelor internate în cămine-atelier, precum și susținătorii legali ai bolnavilor neuropsihici asistați în căminele-spital.

(6) Pentru persoanele obligate la plata contribuției de întreținere, la stabilirea cuantumului acesteia se iau în considerare toate veniturile nete provenind din salarii și din alte drepturi salariale, pensii, ajutor de șomaj, ajutor de integrare profesională, alocație de sprijin, ajutoare și indemnizații cu caracter permanent acordate potrivit legii, încasări bănești de la societățile și asociațiile agricole, veniturile obținute din activitățile de valorificare a produselor agricole și a celor provenite din industria casnică și meșteșugărească, din exercitarea meseriilor, din vânzări și închirieri de locuințe și terenuri, din prestări de servicii, precum și din orice alte venituri realizate.

Art. 4. — La stabilirea contribuției de întreținere în sarcina persoanelor asistate se procedează astfel:

a) din veniturile proprii lunare se deduc obligațiile legale de întreținere ale asistatului, aflate în executare;

b) din suma rămasă se deduce 20%, dar nu mai puțin de 15.000 lei, sumă ce se lasă la dispoziția celui asistat, pentru cheltuieli personale;

c) suma rămasă se împarte la numărul membrilor de familie pe care cel asistat îi întreține efectiv — soț, soție, copii — (inclusiv persoana asistată), în măsura în care aceștia nu au venituri proprii și nu beneficiază de internare în instituții de asistență socială, stabilindu-se în acest mod nivelul venitului mediu net lunar pe o persoană. Suma astfel rezultată se stabilește drept contribuție lunară de întreținere.

Art. 5. — (1) La stabilirea cuantumului contribuției de întreținere în sarcina altor persoane decât cea asistată (susținătorii legali), când acestea nu au venituri proprii sau veniturile pe care le au sunt insuficiente pentru plata integrală a contribuției, se procedează după cum urmează:

a) din veniturile nete medii lunare ale acestor persoane se scad eventualele obligații legale de întreținere, aflate în executare;

b) suma rămasă se împarte la numărul membrilor de familie pe care susținătorii legali îi au efectiv în întreținere;

c) în raport cu suma astfel rezultată — care reprezintă venitul mediu net lunar pe o persoană — se stabilește contribuția de întreținere lunară datorată de susținătorul legal al persoanei asistate, folosindu-se următoarele intervale de venituri:

Venitul mediu net lunar pe o persoană (lei)	Contribuția lunară (% din contribuția de întreținere)
până la 50.000	scutit
50.001—100.000	20
100.001—200.000	30
200.001—300.000	50
300.001—400.000	70
400.001—500.000	90
peste 500.000	100

(2) La stabilirea contribuției de întreținere, în condițiile alineatului precedent, se procedează la reținerea sumei, în ordinea de obligație la plată, menționată la art. 3 alin. (2), până la completarea sumei corespunzătoare costului întreținerii; când această completare nu este posibilă din lipsa mijloacelor materiale ale celor în cauză, contribuția de întreținere datorată se stabilește la nivelul sumelor ce pot fi efectiv încasate de la persoanele obligate la plată.

(3) Atunci când asistații lipsesc din instituția de asistență socială pe perioade mai mari de 5 zile, contribuția de întreținere de plătit se recalculează, scăzându-se alocația de hrană corespunzătoare zilelor respective. Recalcularea se face numai în situația în care contribuția de întreținere lunară, stabilită ca obligație de plată, este egală cu costul mediu lunar de întreținere.

Art. 6. — (1) Când internarea într-o instituție de asistență socială este solicitată de persoana în cauză, aprobarea internării se acordă pe baza semnării, în prealabil, a unui angajament de plată, în care se înscriu datele privind persoana internată și, după caz, persoana care se obligă la plata contribuției de întreținere.

(2) Dacă cei obligați la plată (asistatul, soțul/soția, copiii sau părinții) nu au posibilitatea materială de a se angaja la plata integrală a costului întreținerii, aceștia vor prezenta documentele necesare calculării contribuției de întreținere potrivit prevederilor prezentelor norme. După stabilirea persoanelor obligate la plată și a cuantumului sumelor ce le revin de plătit, se întocmește angajament de plată pentru fiecare dintre acestea, cu menționarea sumelor respective.

Art. 7. — (1) Înaintea internării, fiecare dintre cei obligați la plata contribuției de întreținere semnează un angajament de plată, care constituie titlu executoriu, în condițiile legii. Modelul este prevăzut în anexa la prezenta metodologie.

(2) Angajamentul de plată se întocmește în trei exemplare, dintre care: un exemplar se atașează la dosarul asistatului, un exemplar se transmite persoanei obligate la plata contribuției de întreținere, iar cel de-al treilea exemplar se remite organului care urmează să facă reținerile sau urmărește plata contribuției de întreținere.

(3) Sumele reprezentând contribuțiile de întreținere lunare, datorate de persoanele obligate la plată, se rețin de instituția de asistență socială, în cazul când cel obligat la plată este pensionar; în celelalte cazuri, plata se face la organele financiare în a căror rază de activitate se află

domiciliul persoanelor obligate la plată, care vor urmări și încasarea sumelor.

(4) Organele care fac reținerea sau urmărirea plății contribuțiilor de întreținere confirmă în scris instituțiilor de asistență socială respective luarea în evidență a acestora, precum și cazurile în care, din diferite motive, reținerea sau urmărirea nu mai este posibilă.

(5) Instituțiile de asistență socială au obligația să informeze persoanele obligate la plata contribuției de întreținere ori de câte ori intervin modificări ale cuantumului contribuțiilor sau încetarea plății acestora.

(6) Plata contribuțiilor de întreținere din pensiile sau ajutoarele acordate de organizații din străinătate se face direct instituției de asistență socială. Această precizare se înscrie în angajamentul de plată.

Art. 8. — (1) Contribuția de întreținere se stabilește, de către direcția generală de muncă și protecție socială teritorială sau, după caz, de inspectoratul teritorial de stat pentru handicapați, care aprobă internarea în instituția de asistență socială, și se consemnează în angajamentul de plată semnat de persoana care se obligă să facă plata.

În angajamentul de plată se menționează și consimțământul persoanei care urmează să achite contribuția de întreținere, în condițiile majorării cuantumului acesteia ca urmare a indexării veniturilor și a modificării costului lunar de întreținere.

În angajamentul de plată se menționează și obligația de a aduce la cunoștință instituțiilor de asistență socială orice modificare intervenită în situația veniturilor personale sau ale familiei asistatului.

(2) Recalcularea contribuției de întreținere, după internare, ca urmare a modificărilor veniturilor persoanei inter-

nate sau ale persoanelor obligate la plata contribuției de întreținere, se efectuează de instituția de asistență socială.

(3) În vederea stabilirii contribuției de întreținere, dosarul persoanei asistate va cuprinde — pe lângă documentația necesară internării — și actele privind starea civilă, componența familiei și situația materială a celui internat, precum și a persoanelor din familie sau a susținătorilor legali care pot fi obligați la plată, astfel:

a) copii de pe certificatele de naștere și de căsătorie ale persoanei asistate, ale părinților, ale copiilor, ale soțului sau soției, după caz;

b) declarație privind lipsa susținătorilor legali, după caz;

c) acte doveditoare privind veniturile, respectiv adeverința de salariu, talon de pensie, adeverințe de venit eliberate de organele financiare teritoriale, alte acte sau, după caz, declarația pe propria răspundere că nu are venituri, legalizată;

d) copii de pe hotărâri judecătorești actualizate, prin care s-au stabilit obligații de întreținere ale unor persoane în favoarea sau în obligația celui asistat, dacă este cazul;

e) copii de pe eventualele hotărâri judecătorești actualizate, prin care cei care datorează plata contribuției de întreținere au stabilite obligații de întreținere și față de alte persoane;

f) anchetă socială privind situația persoanei asistate și a familiei acesteia.

(4) Sumele încasate cu titlu de contribuție de întreținere se varsă în termen de 3 zile la bugetul de stat sau, după caz, la bugetul local al unității administrativ-teritoriale din care este finanțată instituția de asistență socială.

*ANEXĂ
la norme*

ANGAJAMENT DE PLATĂ

Subsemnatul(a), domiciliat(ă) în¹⁾, în calitate de²⁾, cu începere de la data de, mă oblig să plătesc suma de, reprezentând contribuția de întreținere stabilită de³⁾ pentru⁴⁾, asistat în⁵⁾

În cazul în care intervin majorări ale cuantumului contribuției de întreținere, mă oblig să plătesc suma stabilită.

Suma de mai sus se va reține lunar din venitul subsemnatului de către a județului/municipiului sau va fi urmărită la plată prin⁶⁾

Mă angajez, pe propria răspundere, ca orice modificare cu privire la schimbarea locului de muncă, a domiciliului sau a veniturilor să o comunic, în cel mult 15 zile, instituției de asistență socială cu care am încheiat angajamentul de plată.

Întocmit în⁷⁾ la data de, în 3 exemplare, din care am primit un exemplar.

Semnătura⁸⁾

Completat și semnat în fața noastră,

Semnătura⁹⁾

Se completează cu:

-
- 1) adresa exactă (localitatea, județul, strada, numărul etc.);
 2) asistat, soț, soție, fiu, fiică, mamă, tată, după caz;
 3) denumirea instituției de asistență socială care a calculat contribuția de întreținere (direcția generală de muncă și protecție socială teritorială, inspectoratul teritorial de stat pentru handicapați sau instituția de asistență socială);
 4) numele persoanei asistate;
 5) denumirea și sediul instituției de asistență socială;
 6) administrația financiară a județului/municipiului/sectorului;
 7) localitatea;
 8) semnătura persoanei care se obligă la plată;
 9) semnătura conducătorului instituției de asistență socială.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

privind modul de repartizare și de utilizare a sumei aprobate prin Legea bugetului de stat pe anul 1997 nr. 72/1997, pentru sprijinirea activității românilor din afara granițelor de către Consiliul pentru Problemele Românilor de Pretutindeni

Guvernul României hotărăște :

Art. 1. — Pentru consolidarea și multiplicarea legăturilor statului român cu românii de pretutindeni, în vederea păstrării, dezvoltării și exprimării identității lor etnice, culturale, lingvistice și religioase, în conformitate cu documentele internaționale și cu reglementările europene în materie, cu dispozițiile legale din țara noastră, precum și cu respectarea legislației statului ai cărui cetățeni sunt, suma de 3.475,0 milioane lei, pusă la dispoziția Consiliului pentru Problemele Românilor de Pretutindeni prin bugetul

Secretariatului General al Guvernului, se va utiliza potrivit destinației prevăzute în anexa la prezenta hotărâre.

Art. 2. — Secretariatul General al Guvernului și Consiliul pentru Problemele Românilor de Pretutindeni vor aproba modul concret de realizare a acțiunilor prevăzute în anexă și vor urmări utilizarea fondurilor alocate, în conformitate cu reglementările în vigoare.

Art. 3. — Pe destinațiile prevăzute în anexă pot fi efectuate cheltuieli numai din creditele bugetare aprobate pentru anul 1997.

PRIM-MINISTRU
VICTOR CIORBEA

Contrasemnează:

Ministru delegat pe lângă primul-ministru
pentru coordonarea Secretariatului General
al Guvernului și a Departamentului
pentru Administrație Publică Locală,
Remus Oprea

Departamentul Informațiilor Publice,
Bogdan Teodorescu,
secretar de stat, coordonator
pentru Consiliul pentru Problemele Românilor
de Pretutindeni

Ministru de stat, ministrul finanțelor,
Mircea Ciumara

București, 21 iulie 1997.
Nr. 374.

ANEXĂ

DESTINAȚIA

fondurilor aprobate prin art. 18 alin. (13) lit. c) din Legea bugetului de stat pe anul 1997 nr. 72/1997, în vederea sprijinirii activității românilor din afara granițelor de către Consiliul pentru Problemele Românilor de Pretutindeni

TOTAL: 3.475,0 milioane lei

1. Realizarea, tipărirea, achiziționarea și difuzarea unor cărți fundamentale privind istoria, cultura și realitățile românești, a unor filme, casete video și audio, compact-discuri, broșuri, pliante, hărți, dicționare, manuale școlare, albume de artă, atlase istorice și geografice, precum și de cărți traduse în limba română din literatura universală, pentru a fi donate comunităților românești din afara granițelor.

2. Sprijinirea activității unor asociații culturale românești și aromânești din afara granițelor, care nu-și pot asigura integral finanțarea din surse proprii, inclusiv prin donarea unor bunuri de natura materialelor, obiectelor de inventar și a mijloacelor fixe.

3. Sprijinirea financiară și/sau materială a publicațiilor comunităților românești din afara țării (hârtie, cerneluri

tipografice, aparatură de multiplicat, mașini de scris, aparate foto, manoperă tipografică, cheltuieli administrative etc.).

4. Asigurarea unor abonamente la reviste de cultură și cotidiene: „Magazinul Istoric“, „Datini“, „Literatorul“, „România Liberă“, „Adevărul“, „Universul Copiilor“, „Monitorul Oficial al României“ etc., pentru a fi trimise comunităților românești din afara granițelor.

5. Acordarea de sprijin financiar și/sau material în vederea renovării unor instituții ale comunităților românești din afara granițelor (școli, biserici, biblioteci, muzee și puncte muzeale), precum și realizarea, restaurarea, întreținerea unor monumente, cimitire, plăci comemorative și altele.

6. Achiziționarea și donarea către bisericile românești de peste hotare a unor cărți religioase și obiecte de cult.

7. Finalizarea finanțării construirii Bisericii Ortodoxe Române din Korcea — Albania.

8. Sprijinirea perfecționării învățătorilor și profesorilor de limba română din școlile și liceele din străinătate, prin organizarea unor cursuri în colaborare cu instituții de învățământ din România, precum și a unor excursii de documentare.

9. Organizarea, la sfârșitul anului de studii, a unor excursii în vederea cunoașterii unor zone de importanță pentru istoria și civilizația românească, pentru elevii, studenții și doctoranzii români din afara granițelor, bursieri ai statului român.

10. Invitarea unor reprezentanți ai comunităților românești de peste hotare, în vederea unei mai bune cunoașteri a situației și necesităților respectivelor comunități, precum și organizarea unor întâlniri ale liderilor comunităților românești din afara granițelor, în scopul cunoașterii reciproce a problemelor cu care se confruntă și a modalităților specifice de rezolvare a acestora.

11. Suportarea cheltuielilor privind difuzarea bunurilor culturale și materiale destinate comunităților românești de peste hotare prin poștă și, direct, prin deplasări ale

reprezentanților Consiliului pentru Problemele Românilor de Pretutindeni.

12. Participarea membrilor Consiliului pentru Problemele Românilor de Pretutindeni la acțiunile organizate de asociațiile, societățile și fundațiile românești din afara granițelor, precum și la simpozioanele interne sau externe privind problemele românilor din afara țării.

13. Sprijinirea financiară a unor studii de teren în țările în care trăiesc comunități românești/aromânești, în vederea alcătuirii unor monografii cu privire la realitățile contemporane ale acestor comunități.

14. Suportarea cheltuielilor de transport, de cazare, de masă și a cheltuielilor de protocol pentru delegațiile sau invitații din comunitățile românești care sosesc în țară, conform reglementărilor în vigoare.

15. Sprijinirea programelor culturale organizate de comunitățile românești din afara granițelor, prin suportarea cheltuielilor de deplasare a unor reprezentanți ai culturii românești, precum și ai unor asociații, societăți, fundații din România, ale căror statute prevăd sprijinirea comunităților românești de peste hotare.

GUVERNUL ROMÂNIEI

H O T Ă R Ă R E

privind organizarea anuală în România de cursuri de perfecționare a profesorilor din învățământul preuniversitar, cu participarea unor profesori din alte țări, în cadrul Sistemului de burse al Consiliului Europei

În temeiul art. 141 lit. o) și al art. 159 lit. b) din Legea învățământului nr. 84/1995, republicată, cu modificările ulterioare,

Guvernul României h o t ă r ă ș t e :

Art. 1. — Ministerul Învățământului poate organiza anual, în cadrul Sistemului de burse al Consiliului Europei și în colaborare cu inspectoratele școlare și cu casele corpului didactic, 4—5 cursuri de perfecționare a profesorilor din învățământul preuniversitar, cu durata de 3—5 zile, la care să participe, în afară de profesori români, în total 20—25 de profesori din alte țări.

Art. 2. — Ministerul Învățământului suportă, din bugetul aprobat anual, cheltuielile de cazare, de masă, precum și

alte cheltuieli prilejuite de derularea programului de desfășurare a cursurilor: cheltuieli de organizare, vizite de documentare și la muzee.

Art. 3. — Nivelul cheltuielilor prevăzute la art. 2 nu poate depăși pe cel stabilit prin normele de organizare în țară a acțiunilor de protocol, prevăzut în cazul invitării unor delegați de către directorii generali și directorii din ministere.

PRIM-MINISTRU
VICTOR CIORBEA

Contrasemnează:

Ministrul învățământului,
Virgil Petrescu

p. Ministru de stat, ministrul afacerilor externe,
Gabriel Gafița,
secretar de stat

Ministru de stat, ministrul finanțelor,
Mircea Ciumara

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

**pentru aprobarea Acordului dintre Guvernul României
și Guvernul Republicii Portugheze privind desființarea vizelor
pentru titularii de pașapoarte diplomatice,
semnat la Lisabona la 26 martie 1997**

Guvernul României hotărăște :

Articol unic. — Se aprobă Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Portugheze privind desființarea vizelor pentru titularii de pașapoarte diplomatice, semnat la Lisabona la 26 martie 1997.

PRIM-MINISTRU
VICTOR CIORBEA

Contrasemnează:

Ministru de stat,
ministrul afacerilor externe,
Adrian Severin

Ministru de interne,
Gavril Dejeu

București, 21 iulie 1997.
Nr. 376.

ACORD

**între Guvernul României și Guvernul Republicii Portugheze privind desființarea vizelor
pentru titularii de pașapoarte diplomatice**

Guvernul României și Guvernul Republicii Portugheze, denumite în continuare *părți contractante*, dorind să dezvolte relațiile prietenești dintre cele două țări și să faciliteze circulația cetățenilor lor, titulari de pașapoarte diplomatice, au convenit următoarele:

ARTICOLUL 1

1. Cetățenii României, titulari de pașapoarte diplomatice românești valabile, pot intra, tranzita, ieși sau rămâne pe teritoriul Republicii Portugheze, fără viză, pentru o ședere de până la 90 de zile pe semestru, socotită de la data primei intrări.

2. Cetățenii Republicii Portugheze, titulari de pașapoarte diplomatice portugheze valabile, pot intra, tranzita, ieși sau rămâne pe teritoriul României, fără viză, pentru o ședere de până la 90 de zile pe semestru, socotită de la data primei intrări.

3. În cazul în care cetățenii României intră pe teritoriul unuia sau mai multor state părți la Convenția din 19 iunie 1990 de aplicare a Acordului de la Schengen, perioada de 3 luni este socotită începând cu data trecerii frontierei externe care delimitează spațiul de liberă circulație, constituit de către aceste state.

ARTICOLUL 2

1. Cetățenii români, titulari de pașapoarte diplomatice românești valabile, numiți la misiunea diplomatică sau la oficiile consulare române din Republica Portugheză, pot intra, tranzita, ieși sau rămâne pe teritoriul Republicii Portugheze, fără viză, pe toată durata misiunii lor.

2. Cetățenii portughezi, titulari de pașapoarte diplomatice portugheze valabile, numiți la misiunea diplomatică sau la oficiile consulare portugheze din România, pot intra, tranzita, ieși sau rămâne pe teritoriul României, fără viză, pe toată durata misiunii lor.

3. Facilitățile acordate cetățenilor părților contractante, în conformitate cu paragrafele 1 și 2 ale prezentului articol, se extind și asupra membrilor de familie care se află în întreținerea lor directă, cu condiția ca aceștia să fie posesori de pașapoarte diplomatice.

4. În scopurile prevăzute în paragrafele anterioare, fiecare parte contractantă trebuie să informeze cealaltă parte contractantă, pe cale diplomatică, despre sosirea persoanelor numite la misiunea diplomatică sau la oficiile consulare respective și a membrilor de familie care se află în întreținerea lor directă, cu 30 de zile înainte de intrarea lor pe teritoriul acesteia.

ARTICOLUL 3

1. Scutirea de viză pentru cetățenii români, titulari de pașapoarte diplomatice românești valabile, nu exclude obligativitatea vizei pentru desfășurarea de activități lucrative, pentru studii sau pentru o ședere de peste 90 de zile pe semestru, pe teritoriul Republicii Portugheze.

2. Scutirea de viză pentru cetățenii portughezi, titulari de pașapoarte diplomatice portugheze valabile, nu exclude obligativitatea vizei pentru desfășurarea de activități lucrative, pentru studii sau pentru o ședere de peste 90 de zile pe semestru, pe teritoriul României.

ARTICOLUL 4

1. Părțile contractante își vor transmite reciproc, pe cale diplomatică, speciemenle de pașapoarte la care se referă prezentul acord, înaintea intrării în vigoare a acestuia.

2. În cazul în care una dintre părțile contractante va introduce modificări la categoria de pașapoarte la care se referă prezentul acord, ea trebuie să transmită celeilalte părți contractante, pe cale diplomatică, specimene și informații complete cu caracter tehnic privind noile pașapoarte, cu 90 de zile înainte de punerea lor în circulație.

ARTICOLUL 5

1. Cetățenii români, titulari de pașapoarte diplomatice românești valabile, pot intra și ieși din teritoriul Republicii Portugheze prin punctele de frontieră deschise traficului internațional de călători.

2. Cetățenii portughezi, titulari de pașapoarte diplomatice portugheze valabile, pot intra și ieși din teritoriul României prin punctele de frontieră deschise traficului internațional de călători.

ARTICOLUL 6

Cetățenii fiecărei părți contractante, titulari ai categoriei de pașapoarte prevăzute în acest acord, sunt obligați să respecte legile și reglementările interne ale celeilalte părți contractante, care nu sunt contrare prezentului acord.

ARTICOLUL 7

1. Fiecare dintre părțile contractante își rezervă dreptul de a refuza, în conformitate cu prevederile legislației sale interne, intrarea sau șederea cetățenilor celeilalte părți contractante, titulari ai categoriei de pașapoarte prevăzute în prezentul acord.

2. Fiecare dintre părțile contractante va putea suspenda, temporar, aplicarea prezentului acord, total sau în parte,

Pentru Guvernul României,
Adrian Severin,
ministru de stat,
ministrul afacerilor externe

din motive de siguranță națională, ordine sau sănătate publică, sau dacă ar prejudicia relațiile sale internaționale.

Măsura suspendării trebuie să fie comunicată imediat celeilalte părți contractante, pe cale diplomatică.

ARTICOLUL 8

Orice modificare a prezentului acord va putea fi făcută prin consimțământul mutual al părților contractante și în aceeași formă care a fost folosită pentru acordul principal.

ARTICOLUL 9

În sensul prezentului acord, prin *pașaport diplomatic valabil* se înțelege pașaportul care are o valabilitate de încă cel puțin 3 luni, socotită din momentul intrării titularului său pe teritoriul celeilalte părți contractante.

ARTICOLUL 10

1. Prezentul acord se încheie pe termen nelimitat și își va înceta valabilitatea după 60 de zile de la data la care una dintre părțile contractante va notifica, în scris, pe cale diplomatică, celeilalte părți contractante intenția sa de a-l denunța.

2. Prezentul acord va intra în vigoare după 30 de zile de la data ultimei notificări scrise, pe cale diplomatică, prin care una dintre părțile contractante informează cealaltă parte contractantă despre îndeplinirea formalităților cerute de legislația sa internă.

Drept pentru care, împuterniciții desemnați mai jos au semnat prezentul acord.

Semnat la Lisabona la 26 martie 1997, în două exemplare originale, fiecare în limba română și în limba portugheză, ambele texte având valoare egală.

Pentru Guvernul Republicii Portugheze,
Jaime José Matos da Gama,
ministrul afacerilor externe

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2-4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București,
cont nr. 30.98.12.301 B.C.R. — S.M.B.

Adresa pentru publicitate : Serviciul relații cu publicul și agenții economici, București,
Str. Blanduziei nr. 1, sectorul 2, telefon 211.57.30.

Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, tel. 668.55.58 și 335.01.11/4028.